

# Journal information

La qualité:  
un engagement  
au quotidien



Hôpital Louis-H. Lafontaine

4 septembre 2003, vol. 26, N° 18

Université  
de Montréal

## Institut universitaire en santé mentale: c'est parti!

Depuis le temps qu'on en parle, c'est maintenant le temps de faire valoir notre savoir-faire afin d'obtenir une désignation d'institut universitaire en santé mentale. En effet, le ministère de la Santé et des Services sociaux nous a fait parvenir, au cours de la période estivale, un document d'appel de candidature. C'est donc le sprint final!

### Origine du projet

Le projet de désignation d'institut universitaire en santé mentale a été annoncé dans le document de consultation intitulé *Orientations pour la transformation des services de santé mentale* publié par le ministère de la Santé et des Services Sociaux en avril 1997. Cet engagement a été réitéré dans une des mesures du *Plan d'action pour la transformation des services de santé mentale* publié par le Ministère en 1998.

Notons que les orientations ministérielles en santé mentale privilégient la mise en place de réseaux de services intégrés comprenant des services de base dans la communauté, des services spécialisés de réadaptation et de soutien à l'intégration sociale, des services hospitaliers et travaillant en étroite collaboration avec des partenaires intersectoriels dans les domaines du logement, de l'emploi, de l'éducation et de la sécurité du revenu.

### La mise en candidature

L'établissement, avec ses partenaires, est invité à présenter un dossier de candidature au titre d'institut universitaire en santé mentale. L'évaluation sera centrée davantage sur les acquis en place que sur les réalisations projetées.

### Critères de désignation

L'Hôpital devra déposer auprès du Ministère, au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre prochain, son dossier de candidature et démontrer comment, avec ses partenaires liés par ententes de services, il satisfait aux exigences des sept critères de désignation.

### 1. L'orientation de l'action en santé mentale.

L'établissement et ses partenaires souscrivent à un énoncé de mission commun. Cet énoncé traduit leur engagement à mettre en œuvre un programme intégré de services, d'enseignement, de recherche et d'évaluation des technologies ou des modes d'intervention axé sur des objectifs dont la poursuite permet d'actualiser les orientations ministérielles en matière de santé mentale, notamment en ce qui a trait aux clientèles prioritaires, aux soins et services offerts dans les milieux de vie et aux approches interdisciplinaires et intersectorielles. Les notions de participation des usagers, de qualité de vie de la personne, de clientèle prioritaire telle que les adultes atteints de troubles mentaux graves, d'interdisciplinarité et de multidisciplinarité de la recherche prennent tout leur sens.

### 2. La nature et la qualité de l'organisation et des services.

L'établissement et ses partenaires doivent présenter un mode d'organisation dont la nature est conforme au profil défini dans les orientations ministérielles et dont la qualité est démontrée tant en ce qui a trait à son fonctionnement qu'aux services offerts. La démonstration porte, d'une part, sur la diversité et la complémentarité des partenaires et, d'autre part, sur la qualité et la synergie des liens qui les unissent dans la poursuite de leurs objectifs communs en matière de santé mentale. On fait également référence à la capacité d'offrir une gamme complète de soins et de services dont la qualité et la stabilité sont démontrées ainsi que par l'attestation, notamment, du Conseil canadien d'agrément des établissements de santé.

## Sommaire

- 2 • Semaine des gestionnaires
- 3 • Un vent de changement souffle sur le service de psychiatrie tertiaire!
- 4 • Journée de pêche pour l'imprimerie
- 5 • Cinq nouveaux résidents
  - De choses et d'autres...
  - Un petit bonjour spécial
  - La plume des intervenants
- 6 • Projet pergola
  - 15 \$ pour se mettre en forme
- 7 • Cours d'initiation à l'approche des bénéficiaires psychiatriques
  - Développez vos compétences: devenez secrétaire médicale
  - Noir et Blanc sur les Impatients
- 8 • Cours d'obéissance canine
  - Conférence SQS: « Le psychiatre, le patient et la famille - une relation complexe »
  - Condoléances

### 3. Le développement de pratiques de pointe.

L'établissement et ses partenaires démontrent qu'ils ont mis au point et qu'ils appliquent des pratiques à la fine pointe des connaissances et dont la portée et l'efficacité sont attestées par des résultats de recherche et confirmées par des pairs possédant une expertise dans le même domaine.

### 4. Les activités d'enseignement et de formation.

L'établissement devra montrer sa contribution à l'enseignement dans les disciplines prévues à son contrat d'affiliation avec l'université qui offre une formation de base ou une formation spécialisée en vue d'une pratique dans le champ de la santé mentale, et ce, aux niveaux des 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles. L'établissement et ses partenaires collaborent également pour assurer un riche programme d'activités de formation et de perfectionnement à leurs personnels ainsi qu'aux personnels des autres établissements de leur région et des autres régions.

### 5. Les activités de recherche.

L'établissement et ses partenaires font une mise en commun de ressources humaines et financières pour créer une structure de recherche forte au plan scientifique et viable au plan financier. La composition de cette structure de recherche est multidisciplinaire et elle comporte une masse critique de chercheurs rattachés à l'établissement et à ses partenaires ainsi qu'à d'autres milieux tels que: universités, régions régionales et directions de santé publique, organismes gouvernementaux, etc.

(suite en page 2)

6. **L'évaluation des technologies ou des modes d'intervention.** L'établissement démontre qu'il a mis en place les modalités nécessaires au développement et à la promotion d'un système ou d'un dispositif d'évaluation des technologies ou des modes d'intervention en santé mentale.

7. **L'intégration des missions service, enseignement, recherche et évaluation des technologies ou des modes d'intervention.** L'établissement se dote de mécanismes qui favorisent l'intégration de ces différents types d'activités et accroissent la synergie des facteurs qui contribuent à l'excellence des résultats.

## Les avantages d'être désigné institut

Être désigné institut universitaire en santé mentale comporte plusieurs avantages.

- D'abord et avant tout c'est une reconnaissance de l'excellence de notre travail et de celui de nos partenaires, des soins et services offerts mais aussi de notre rôle de leader et de centre de référence en santé mentale.
- C'est aussi une opportunité pour les usagers et leurs proches de recevoir non seulement les meilleurs soins et services qui soient mais les soins et services à la fine pointe de la technologie.
- Cela favorise l'émergence, dans nos milieux de pratique, d'une culture universitaire, qui soit une source de connaissance utile pour le maintien et le développement de la qualité des services offerts aux personnes présentant un problème de santé mentale et à leurs proches.
- De même, c'est une occasion d'ancrer nos fonctions d'enseignement et de recherche dans un

milieu de pratique riche et diversifié suscitant même un accroissement des liens entre la recherche, l'enseignement et les services cliniques.

- Finalement, c'est aussi une occasion d'attirer et de retenir des médecins, chercheurs, professionnels, administrateurs et intervenants de haut niveau.

## Et après le 1<sup>er</sup> octobre...

Au terme du processus d'évaluation des candidatures par le Comité, le ministre de la Santé et des Services sociaux, après consultation du ministre de l'Éducation et du ministre du Développement économique et régional, rendra sa décision quant à la désignation.

Nous ne pouvons malheureusement dire quand le MSSS fera connaître son choix. Sachez que vous en serez les premiers informés. ▀

*André Lemieux*  
directeur général

## Représentants du Comité avisé

Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec, régies régionales, Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, Fonds de la recherche en santé du Québec, ministère de l'Éducation du Québec, ministère du Développement économique et régional (ministère qui exerce les fonctions prévues à la Loi sur le ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie), ministère de la Santé et des Services sociaux et Comité de la santé mentale du Québec.

# Semaine des gestionnaires

Nouveauté cette année, les activités de la Semaine se tiendront sur... 2 semaines, question de faire durer le plaisir.

**Le mercredi 17 septembre, de 11 h 30 à 13 h 00 — Conférence Les psychopathologies du monde du travail: la psychologie au service de la gestion.**

*Gérard Ouimet, HEC.*

Un dîner sera servi sur place.

**Le vendredi 19 septembre, de 10 h à 16 h — Dîner champêtre Organisé par l'AGESS et le service de développement et formation des ressources humaines.**

Lors de ce dîner, des surprises vous attendent.

**Le jeudi 25 septembre, de 8 h 30 à 16 h 30 — Conférence Le plaisir d'être différent.**

*Madame Rivest, Groupe Re Gain.*

Pour de plus amples renseignements, contactez le service de développement et formation des ressources humaines au poste 2112. ▀

*Christiane Beaudet*

chef du service de développement et formation des ressources humaines

# Journal information

## JOURNAL INFORMATION

**COORDINATION** Annie Hulmann  
Tél.: 514.251.4000 poste 3407  
ahulmann.hlhl@ssss.gouv.qc.ca

**CORRECTEUR - RÉVISEUR** François Desjardins  
Cell.: 514.972.9717  
francoisdian@vif.com

**DIRECTION ARTISTIQUE** Marcel Bélisle  
Tél.: 514.251.4000 poste 2275  
imprimeriehlhl@videotron.ca

**IMPRESSION** Alain Archambault  
Tél.: 514.251.4000 poste 2279  
Fax: 514.251.8727

**DÉPÔT LÉGAL** Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 1701-3518

Le Journal Information est publié à 1500 copies  
Les opinions exprimées  
dans ce journal n'engagent que les auteurs.

**Echéancier 2004**  
Version préliminaire

Volume 27

Dates de tombée (mardi) pour la remise des textes

Jours de publication (jours de paie)

Janvier 2004, Février 2004, Mars 2004, Avril 2004, Mai 2004, Juin 2004, Juillet 2004, Août 2004, Septembre 2004, Octobre 2004, Novembre 2004, Décembre 2004

# Échéancier 2004 du Journal Information

## Bientôt disponible

• Version PDF 8,5 x 11  
(sur le serveur HLHL et site Web HLHL)

• Version imprimée 11 x 17, noir et blanc  
(au comptoir postal ou sur demande aux postes 3407 ou 2275)

*Marcel Bélisle*  
Technicien en arts graphiques

# Un vent de changement souffle sur le service de psychiatrie tertiaire!

**L**orsqu'on met sur pied des projets qui visent l'amélioration des soins et services de l'Hôpital, il est intéressant de pouvoir suivre les modifications! Le service de psychiatrie tertiaire (SPT) vient en aide aux personnes qui souffrent d'une maladie mentale réfractaire aux traitements et aux approches conventionnelles. Autrefois, ce service correspondait aux unités dites de longue durée. Il y a maintenant deux ans, une importante remise en question a été faite sur le fonctionnement de la psychiatrie tertiaire. Suite à ces questionnements, des conclusions et des recommandations ont été faites dans le but d'optimiser les possibilités de réadaptation des usagers qui sont admis aux unités de psychiatrie tertiaire. Cet article présente un résumé des recommandations qui ont été faites au début de l'automne 2001 et un état de situation de ce qui a été fait à ce jour. De plus, un condensé des tâches qui restent à faire sera présenté.

## Les constatations

Un groupe de travail a remis, en septembre 2001, un rapport final. Il avait comme mandat de revoir la distribution des services et de proposer un projet d'organisation de soins permettant d'optimiser les services requis par les usagers. On retrouve dans le document *L'avenir du service de psychiatrie tertiaire* la situation en 2001, les problématiques constatées ainsi que des recommandations afin de les surmonter. Suite à ce rapport, une demi-journée d'étude (6 décembre 2001) est venue préciser les recommandations en suggérant des pistes d'actions.

Plusieurs constatations ont été faites sur la situation du SPT. Par exemple, il y avait de grandes disparités entre les quatre unités du pavillon Lahaise et les cinq du pavillon Cloutier. Sur plusieurs aspects, le pavillon Lahaise était défavorisé comparativement au pavillon Cloutier. Le groupe de travail avait établi qu'une partie importante de la clientèle du SPT ne bénéficiait pas de bonnes conditions d'évaluation et de traitement-réadaptation-réhabilitation. Quatre raisons expliquaient cela: 1) nombre insuffisant de personnel; 2) environnement inadéquat; 3) surcharge des unités; 4) concertation d'équipe variable.

«Le projet de réorganisation du service de psychiatrie tertiaire visait à faire changer les choses. On voulait aussi faire pression sur la Régie régionale pour que celle-ci s'ouvre à notre clientèle pas seulement en théorie, mais aussi en pratique», affirme le D<sup>r</sup> Raymond Morissette, chef du service de psychiatrie et de réadaptation et d'hébergement dans la communauté et actuel chef du SPT par intérim.

## Les recommandations

Plusieurs recommandations ont donc été formulées afin de remédier à la situation inégale entre les deux pavillons et ainsi assurer de meilleures conditions de traitement et de réadaptation pour les usagers ainsi que pour le personnel. Les recommandations se regroupent en quatre points majeurs.

### 1) Amélioration des conditions de séjour

- diminuer progressivement la capacité des unités;
- fermeture d'unités dans le but d'ouvrir des lits pour la clientèle extérieure.

### 2) Amélioration au plan fonctionnel

- rédiger la mission de chaque unité et développer une programmation spécifique à chacune en fonction des besoins des usagers;
- identifier et adopter un outil d'évaluation de la clientèle qui pourrait être utile pour les usagers appelés à être réinsérés;
- assurer de la formation sur le Traitement-Réadaptation-Réhabilitation et sur les programmations cliniques.

### 3) Création d'une unité de réadaptation intensive régionale en cours d'année 2002-2003.

Cela permettrait d'offrir les services requis aux usagers qui présentent des troubles graves de comportements pour ensuite continuer le travail de réadaptation.

### 4) Mettre en place des mesures d'encadrement et de soutien aux changements.

- confier le mandat de coordonner les changements au comité de coordination des programmations cliniques;
- revoir le mandat du comité de programmation clinique du SPT, celui sur les mouvements de clientèle du SPT ainsi que celui du comité d'admission au SPT;
- procéder à la sélection et à la mise en nomination du chef d'unité de réadaptation intensive.

Assurer une présence adéquate du personnel par un ratio de 6 à 7 usagers par équipe, augmenter la présence d'infirmières et d'éducateurs spécialisés, regrouper la clientèle ayant des troubles psychiatriques et neurologiques dans la même unité et favoriser l'accessibilité aux ressources d'hébergement de type foyers de groupe sont aussi des recommandations qui se greffent à celles mentionnées plus haut.

## Ce qui a été fait

Au moment où l'on se parle, le SPT est en plein changement. Deux unités ont été fermées, soit le 403 et le 405 en raison de la création d'une résidence de groupe (*Le Ponceau*) et de chambres regroupées (*La Petite Patrie*). Il y a donc eu un développement de ressources externes afin de répondre aux besoins de la clientèle du SPT. Une amorce est faite au niveau de la diminution des lits dans les unités. Ainsi les unités 503, 504 et 505 ont vu leur capacité diminuée. Ces dernières étaient les unités où le besoin de ré-

duire la capacité était le plus criant. Comme il l'a été mentionné plus haut, une des recommandations était d'adopter un outil d'évaluation de la clientèle. Dans cette optique, deux outils d'évaluation, soit le *CoDBER* et le *Riverview*, ont été adoptés dans le but d'identifier les besoins de la clientèle. L'évaluation de la clientèle a été faite et les unités en sont maintenant à présenter les résultats obtenus. Le personnel du SPT a bénéficié de formations sur l'approche traitement-réhabilitation-réadaptation. Actuellement, une révision des effectifs dans les unités de réadaptation intensive est en cours. De plus, il y a eu mise sur pied d'un comité d'orientation pour les unités de réadaptation intensive afin de soutenir leurs développements.

## Ce qui reste à faire

Comme le projet de réorganisation du SPT est de grande envergure, un certain nombre de choses restent à faire. L'élément prioritaire est que chaque unité devra définir sa propre programmation clinique en fonction des besoins spécifiques de sa clientèle. De plus, l'actualisation du projet de l'unité 503 reste à faire. L'unité 503 sera, tout comme l'unité 504, une unité de réadaptation intensive, mais cette fois consacrée aux besoins des patients au niveau local contrairement à l'unité 504 qui répondra aux besoins des patients au niveau régional. Selon D<sup>r</sup> Raymond Morissette, le processus de réorganisation du SPT doit continuer dans cette voie d'avancement. Cela inclut de mettre en place des équipes multidisciplinaires qui seront en mesure de répondre aux besoins des usagers le plus efficacement possible. Selon lui, le projet de réorganisation va bon train et est une source de satisfaction. Le personnel semble motivé et encouragé par ces changements.

La réorganisation du SPT est un élément fondamental du plan de transformation de l'Hôpital. À partir d'une situation problématique, un groupe de travail a déposé certaines recommandations dans le but d'améliorer les services. Certaines choses ont été faites et d'autres restent à faire. Cependant, il est important de retenir qu'il est possible d'améliorer la qualité de soins et services que l'Hôpital offre aux usagers. Il est certain qu'une réorganisation de cette ampleur ne se fait pas facilement. Cependant, il est possible d'y arriver en rassemblant l'énergie et la volonté de tous. L'évolution du SPT est donc à suivre!

Un merci tout spécial à M. Michel Desjardins, M<sup>me</sup> Sylvie Carrière et au D<sup>r</sup> Raymond Morissette pour leur collaboration dans la rédaction de cet article. ▀

Nadia Belanger  
stagiaire en communication

## Service de psychiatrie tertiaire

**Sa mission:** offrir des services surspécialisés de traitement, de réadaptation et de réhabilitation avec une composante majeure en réadaptation.

**Ce qu'il est:** le service de psychiatrie tertiaire met en pratique des interventions visant à développer, restaurer ou maintenir les capacités d'un usager. Cela est possible par la relation thérapeutique qui permet d'accompagner la personne tout au long de son processus de réadaptation. En bout de ligne, l'amélioration de la qualité de vie et la réinsertion sociale sont des finalités possibles. La réadaptation repose sur de grands principes qui doivent être respectés afin d'optimiser le cheminement de l'usager. Restaurer l'espoir, intervenir de façon individualisée, impliquer la personne dans le processus de traitement-réadaptation-réhabilitation, utiliser les capacités conservées par l'usager, utiliser le potentiel vocationnel et agir en continuité constituent les grands principes de base.

# Journée de pêche pour l'imprimerie

Le mercredi 21 mai dernier, les usagers du plateau de travail du service de l'imprimerie ont eu le plaisir de participer à une sortie de pêche à la Pourvoirie Saint-Zénon.

**L**eur travail et leur dynamisme méritent d'être soulignés par certaines activités. Normalement, des sorties au restaurant ou au cinéma sont de mise mais, en discutant avec eux, l'idée d'effectuer une sortie sortant des cadres habituels fut émise. La pêche en pourvoirie fut la proposition retenue qui correspondait le plus au goût de tous. Elle a permis aux usagers de sortir de leur environnement urbain et de pouvoir profiter d'une magnifique journée en plein air à taquiner la truite.

Quel succès! Nous avons sorti 60 truites de l'eau. Leur réaction de joie fut instantanée dès leurs premières prises, et ce, toute la journée. Cette dernière avait commencé très tôt, soit à 5 h 30. Réjean Robillard du service d'entretien sanitaire et votre humble serveur avons à tour de rôle été chercher nos usagers à leurs domiciles. Ce sont MM. Louis R., Léo P., Pietro G. et, finalement, Patrice C. Nous nous sommes alors dirigés chez monsieur Robert Archambault afin d'y ramasser le matériel nécessaire à la réussite de cette journée qui s'annonçait très belle. Cannes à pêche, gilets de sauvetage, vêtements chauds, puises, moteurs, batteries et autres leurres se retrouvèrent dans les coffres des autos. Après un solide petit déjeuner, nous nous sommes dirigés vers la pourvoirie Saint-Zénon, située dans le village du même nom, près de Saint-Michel-des-Saints, dans la région de Lanaudière.

Nous étions confiants que le soleil se pointerait et que nos prises seraient nombreuses. Nous sommes arrivés à 7 h 45 au pavillon d'accueil, où M. Desmarais, le propriétaire de la pourvoirie, nous accueillait gentiment. Celui-ci nous a dirigés auprès d'un magnifique lac, après quelques conseils d'usage sur les façons de faire sur le site. Pendant que nous préparions les trois chaloupes, le soleil s'est pointé pour nous réchauffer de ses doux rayons. C'est vers 8 h 30 que nous quittons finalement les rives du lac malgré un petit vent frisquet. Voici les équipages: première chaloupe: – Pietro et Réjean Robillard (pêcheur professionnel!); 2<sup>e</sup> chaloupe: Patrice et Robert Archambault (vieux pêcheur!), 3<sup>e</sup> chaloupe: Louis, Léo et moi-même (pêcheur... (pauvres poissons, la *terreur des lacs* est arrivée)). La première demi-heure est consacrée aux rudiments du lancer léger et à la familiarisation avec l'équipement mis à notre disposition. Après quelques embûches, l'honneur de la première prise fut l'affaire de Léo: quelle satisfaction! Dès lors, les prises se sont succédées pour chacun à tour de rôle. Mais cela ne fut qu'un prélude à ce qui nous attendait durant l'après-midi.

Pendant le dîner, nous avons eu la chance d'observer comment le pourvoyeur procède à l'ensemencement du lac: un camion-citerne arriva au quai. À l'aide d'une chaloupe à moteur dans laquelle il y avait deux gros contenants, une personne y transverse le précieux contenu du camion, soit de belles truites d'environ 10 à 12 pouces. Une fois le « plein » fait, la personne prend la chaloupe et va déverser les poissons à différents endroits du lac. En tout, près de 800 truites ont été relâchées cette journée-là. Bien sûr, nous avons bien pris soin d'identifier les endroits où les truites



De gauche à droite, rangée du haut: Alain Archambault, Pietro G., Louis R. Rangée du bas: Patrice C., Léo P.

ont été déversées pour nous y diriger aussitôt. Dès que nous avons mis notre canne à l'eau, les prises se sont succédées pour le restant de l'après-midi.

Vous pouvez voir une belle photo prise par notre photographe d'expérience, M. Réjean Robillard (qui a, selon ses propres dires, l'habitude d'aussi fructueuses pêches, mais sans les photos, ce qui laisse planer un doute sur la véracité de son propos). L'honneur de la plus grosse prise revient à Pietro dont l'hameçon a accroché la chaloupe 3 et l'a ramenée à lui (sic). Avec trois prises de 100 livres et plus (sic) (Voir les occupants de la chaloupe 3). Le chanceux de la journée fut certainement Robert Archambault qui, grâce au flair de Patrice a attrapé de nombreuses prises. Comme toute bonne chose a une fin, nous sommes revenus au quai aux environs de 16 heures. Le temps de ranger le matériel, d'apprêter les truites pour la consommation, de savourer nos derniers instants de tranquillité sur le bord du lac, nous quittons avec le sentiment d'avoir eu l'occasion de profiter d'une superbe journée de détente en pleine nature. Fatigués mais réjouis, notre journée s'est terminée vers 20 h 30 après un arrêt pour souper. Certains ont ramené leurs prises et ont pu se régaler chez eux. D'autres ont pu savourer les truites à l'imprimerie lors d'un petit dîner que nous avons préparé.

## Pourquoi une sortie de pêche?

Saviez-vous que l'imprimerie fait partie du Service des centres et modules de réadaptation par le travail de la DSRHC, et ce, depuis 1997? Donc, via le type de travail que nous faisons, soit des travaux d'imprimerie de une à quatre couleurs, (dépliants, entête, enveloppes, brochures, revues, formulaires, etc.) pour les besoins internes de l'Hôpital, ainsi que des travaux commerciaux (entreprises privées et/ou du réseau de la santé). Nous recevons donc des usagers pour répondre à notre mandat de réadaptation par le travail, ce qui permet un apprentissage de nou-

velles connaissances via des tâches simples jusqu'à complexes reliées au domaine de l'imprimerie. Ce mandat vise aussi l'insertion des usagers dans un milieu de travail qui se rapproche de l'industrie dû aux types et échéanciers des travaux. La troisième partie de ce mandat est de permettre aux usagers d'exploiter au maximum leur potentiel. De plus, la présence des usagers nous permet d'optimiser les équipements que nous possédons ainsi que de les autofinancer par les revenus générés par les contrats extérieurs de plus en plus nombreux.

Comme vous le constatez, la présence des usagers nous est essentielle pour assurer le bon déroulement des activités de notre imprimerie avec une qualité et un service équivalents aux petites imprimeries commerciales. Cela explique pourquoi de telles journées ont lieu, pour les remercier et reconnaître leur implication.

En terminant, je ne peux passer sous silence la participation et la contribution des gens sans qui cette journée n'aurait pas pu avoir lieu. Ce sont MM. Patrice Huard et Yves Guénette qui nous ont permis d'effectuer la sortie et de trouver des solutions au financement via les fondations, M. Réjean Robillard, pour son soutien logistique et son enthousiasme ainsi que pour sa façon de transmettre ses connaissances à nos usagers qui ont apprécié sa présence. M. Robert Archambault a participé à cette activité bénévolement et, grâce à lui, nous avons pu compléter en grande partie nos besoins d'équipement, ce qui a permis cette sortie sans frais supplémentaires de la part de nos usagers. Sa présence comme accompagnateur fut aussi particulièrement appréciée. Et finalement, merci aussi à M. Desmarais, de la Pourvoirie Saint-Zénon, qui a su nous recevoir avec enthousiasme et nous accorder un tarif préférentiel.

Merci à tous! ▀

*Alain Archambault*  
technicien en arts graphiques

# Cinq nouveaux résidents

La direction de l'enseignement est heureuse de souligner l'arrivée de cinq nouveaux résidents en date du 1<sup>er</sup> juillet 2003 (D<sup>rs</sup> Annick Bernier, Geneviève Breton, Alain Sénéchal, Constantin Tranulis et Marie Villeneuve). Il est à noter que les D<sup>rs</sup> Marie-Claude Brodeur, Drigissa Ilies, Andrée Lévesque et Claudine Turcotte continuent leur stage à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Une résidente se joindra également au groupe, soit D<sup>re</sup> Diane Morissette (22-09-2003 au 11-01-2004)



Sur la photo, de gauche à droite: D<sup>re</sup> Andrée Lévesque, RIII, D<sup>re</sup> Marie-Noëlle Bayle, psychiatre stagiaire, D<sup>re</sup> Marie Villeneuve, RIV, D<sup>r</sup> Constantin Tranulis, RIII, D<sup>re</sup> Geneviève Breton, RV, D<sup>re</sup> Claudine Turcotte, RI/II, D<sup>r</sup> José Luis Fabian, responsable du programme à la résidence en psychiatrie. Absents sur la photo: D<sup>rs</sup> Annick Bernier, Marie-Claude Brodeur, Drigissa Ilie et Alain Sénéchal.

**Félicitations à la D<sup>re</sup> Marie Villeneuve** pour sa nomination au poste de résidente coordonnatrice et à la D<sup>re</sup> Claudine Turcotte pour sa nomination au poste de résidente coordonnatrice adjointe pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2003 au 11 janvier 2004

Nous sommes assurés que vous leur apporterez tous votre précieuse collaboration afin qu'ils puissent profiter pleinement de leur séjour à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. ▀

*Manuel Servano, M.D.*  
directeur de l'enseignement

## De choses et d'autres...

Une usagère vivant maintenant en appartement seule a besoin de façon urgente d'un aspirateur mais aussi d'un réfrigérateur. Elle habite à proximité de l'Hôpital et n'a malheureusement pas d'argent pour s'en acheter. Si vous avez un de ces deux appareils à lui procurer gratuitement, des arrangements pour le transport peuvent être pris.

Pour information, Louise Guindon (SIM)  
au (514) 820-4734.

## Un petit bonjour spécial

Au personnel de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine et en particulier aux membres de la Caisse d'Économie.

Le poste que j'occupais à votre caisse a été aboli. J'ai quitté le 29 août. Je tiens à vous remercier de votre accueil chaleureux durant mon passage à votre caisse. Ce fut pour moi un grand plaisir de vous servir.

Salutations sincères,  
Lise Pilon

la  
plume  
des  
intervenants

## Plusieurs parutions de médecins et d'une employée ce mois-ci

Dans la dernière parution de la revue *Santé mentale au Québec*, M<sup>me</sup> Louise Mallette, psychologue, signe l'article *La psychiatrie sous influence*. L'histoire de la folie et de la psychiatrie a témoigné de l'influence socioculturelle dans la conception, l'étiologie, l'expression et le traitement des souffrances psychiques. Après un bref survol historique, l'auteure porte son attention sur les conditions sociales, politiques et économiques contemporaines et leur influence sur le fait psychiatrique. En conclusion, l'auteure rappelle les dimensions considérées comme les plus déterminantes de changement et de mieux-être des personnes utilisatrices de services de santé mentale.

Dans le *Revue canadienne de psychiatrie* du mois d'août, deux articles attirent notre attention. Le premier de Alain Lesage, Daniel Gélinas, David Robitaille, Eric Dion, Diane Frezza et Raymond Morissette s'intitule *Vers des repères pour les soins tertiaires des adultes souffrant de graves troubles mentaux persistants*. On a accordé peu d'attention à établir des repères pour les soins tertiaires des adultes souffrant de graves troubles mentaux. Pourtant, la disponibilité et l'utilisation efficace des ressources résidentielles déterminent la capacité d'un système de soins complet d'éviter l'encombrement des lits de soins actifs dont le nombre diminue sans cesse. Les objectifs étaient de décrire l'utilisation actuelle et les besoins projetés de soins tertiaires dans la zone desservie par un hôpital psychiatrique de l'Est de Montréal, et comparer les résultats obtenus avec l'utilisation actuelle et les besoins projetés évalués dans d'autres provinces canadiennes et d'autres pays, dans l'optique d'établir des repères nationaux.

Le deuxième article est de Danielle Zullino, Philippe Conus, François Borgeat (Centre de recherche Fernand-Seguin) et Charles Bonsack. L'article traite de la disposition à participer à la recherche psychiatrique.

Finalement, dans le *Journal of Clinical Psychopharmacology*, Emmanuel Stipp et d'autres chercheurs traitent d'un sujet fort intéressant: *A canadian multicenter trial assessing memory and executive functions in patients with schizophrenia spectrum disorders treated with olanzapine*.

Bonne lecture !

*L'équipe de la bibliothèque*

# Projet pergola

Les appartements *Du Fleuve* et *Poupart* sont fiers d'annoncer que le projet pour la construction d'une pergola s'est concrétisé. Cette idée a été rendue possible grâce à la participation de plusieurs résidents ainsi que des intervenants du milieu. Suite à la réalisation d'une pergola aux appartements regroupés *Du Marché*, l'idée en est ressortie que nous pourrions nous aussi en avoir une. Voici comment le projet a débuté.



Préparation de la surface.

**L**e tout s'est amorcé en juin 2001. De connivence entre les intervenants, ce projet d'aménagement paysager fut présenté afin de contribuer à la socialisation et permettre d'améliorer la qualité de vie des résidents dans l'environnement immédiat. Il a été possible d'impliquer des résidents afin qu'ils puissent participer activement à la campagne de financement pour la pergola. Voulant profiter de la température estivale, un lieu plus ombragé et centralisé favorisant la socialisation ou à tout le moins, permettant de le faire. Étant donné que les deux ressources sont connexes et qu'elles partagent le même terrain, il était de mise d'essayer d'encourager la création de liens en mettant à contribution les deux parties. Des rencontres avec les résidents et les intervenants ont été organisées pour voir l'intérêt porté à ce projet. Un comité a



Montage des poutres porteuses.

été mis en place dans un premier temps pour déterminer quels seraient les activités de financement qu'il y aurait. Les gens du comité se composaient de trois résidents et de trois intervenants des appartements *Du Fleuve* et *Poupart*. Les personnes du comité ont proposé et fait plusieurs activités tels : une vente de garage avec des objets ramassés pendant une période déterminée, des moitiés/moitiés, une soirée de prix de présences, une épiluchette de blé d'Inde ainsi que des donations du propriétaire S.E.P. 1996, Inc., la Maison l'Échelon et la pharmacie Lynn Blouin.

Le projet de construction s'est mis en branle le 10 juillet dernier et s'est finalisé le 18 juillet 2003. L'aide apporté de chacun a été appréciée. Nous tenons à remercier tout particulièrement messieurs Paquette et Bouillion qui sont venus spécialement de l'équipe d'entretien de la maison l'Échelon qui ont su, avec leurs expériences, réaliser la pergola comme nous l'avions imaginée.



Le produit fini : une magnifique pergola!

Nous tenons également à souligner le dévouement de M<sup>mes</sup> Danielle Tremblay et de MM. Marcel Savoie, Patrick Laflamme, Benoît Clermont et de toutes les autres personnes ayant travaillé de près ou de loin à la concrétisation de ce beau projet. Merci à tous. ▀

*Carole Pomet et Patrick Simard*

**J'ARRÊTE.**

**1 888 853-6666**

**Information et soutien à l'arrêt tabagique**



**15 \$**  
pour se



**mettre en forme**

*Vous désirez vous mettre en forme ?  
Vous n'avez pas le temps ?  
Vous n'avez plus d'énergie durant la soirée ? Vous n'avez pas le goût de payer 400 \$ pour un abonnement ?*

**L'Hôpital a une solution pour vous : le centre sportif HLHL!**

Pour aussi peu que 15 \$, vous avez accès à plusieurs installations et à des professionnels de l'éducation physique pour vous conseiller. Depuis le 2 septembre, le centre sportif de l'Hôpital situé au 2<sup>e</sup> étage du pavillon Solange-Cloutier est ouvert.

Le coût minime de l'abonnement vous donne accès à des activités libres : une piste de course, des bicyclettes stationnaires et une salle de musculation. De plus, vous pouvez jouer au badminton, au tennis ou à des sports collectifs comme le hockey cosom, le basketball ou le volleyball.

## Palestre

Le Centre met aussi à la disposition des employés un local qui possède les installations nécessaires pour effectuer des cours de danse, de step d'aérobic ou autre. La palestre possède entre autres des miroirs et un système de son pour faciliter la tenue de cours.

## Tarifs

La carte de membre vous donne accès à toutes les activités à l'heure du dîner et aux activités libres le soir. La carte est de 15 \$\* pour la saison d'automne (2 septembre au 19 décembre) et de 25 \$\* (du 2 septembre à la fin de mai).

Des frais supplémentaires sont exigés pour le tennis, le badminton et les sports collectifs pour l'horaire du soir seulement.

\* les taxes sont incluses dans les prix

## Horaire

Du lundi au vendredi de 11 h à 13 h pour toutes les activités libres en plus du badminton, tennis et autres sports d'équipe.

Du lundi au jeudi de 16 h à 18 h pour les activités libres.

Du lundi au jeudi de 16 h à 22 h pour le badminton, tennis et sports collectifs.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le centre sportif au poste 2910 ou 2911.

*Le comité du centre sportif*

# Cours d'initiation à l'approche des bénéficiaires psychiatriques

L'activité de formation intitulée *Initiation à l'approche des bénéficiaires psychiatriques* sera diffusée à l'automne 2003 à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Elle s'adresse aux employés de l'unité d'accréditation (STTHLH) qui travaillent sur le site hospitalier ou dans les ressources externes. Ce cours se réfère à l'article 3 de l'annexe A de la convention collective CSN.

## Cette activité vise, comme objectif principal:

D'améliorer l'approche des intervenants auprès des usagers souffrant de maladie mentale selon des modèles de référence. Conçu pour répondre aux besoins des participants, le cours tient compte du contexte évolutif du milieu de la santé mentale. L'accent est mis sur l'approche client et le développement d'habiletés au sein d'une équipe d'intervenants.

D'ailleurs, les participants d'une session précédente ont intitulé le programme «Solide comme le ROCQ» car chaque lettre représente une valeur et un thème important de la session soit:

**R-Respect**  
**O-Ouverture**  
**C-Communication**  
**Q-Qualité**

Afin d'atteindre les buts recherchés, le programme se divise en **trois modules** totalisant 49 heures qui se répartissent de la façon suivante:

- **Connaître la clientèle et son milieu de travail;**
- **Communiquer avec une clientèle de santé mentale et avec l'équipe de travail;**
- **Intervenir adéquatement.**

Les **moyens pédagogiques** utilisés suscitent la participation et l'implication des participants. Les ressources formatrices proviennent de différentes disciplines des services de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine et du milieu collégial.

La période d'inscription aura lieu du **27 août au 12 septembre 2003 jusqu'à 16 h. Tous les employés de l'unité d'accréditation STTHLH (CSN) qui n'ont jamais suivi le cours peuvent s'inscrire.** Toutes les inscriptions se retrouveront sur une liste permanente valable pour un an. Il est important de vous inscrire maintenant.

Le service de développement et formation fera la sélection en fonction des modalités d'application locale établies avec le syndicat. L'employé retenu recevra une confirmation écrite.

La formation se tiendra du **29 octobre au 26 novembre 2003.** Les employés qui auront participé à 80 % de la durée de la formation, suite à l'évaluation des apprentissages, se verront décerner une attestation de 4,9 UEC et octroyer une prime hebdomadaire selon les taux conventionnés. Le nombre d'employés sélectionnés est de 30 personnes, dont 80 % exercent aux soins infirmiers et 20 % dans les autres services selon les proportions conventionnées.

Si vous êtes intéressé à vous inscrire, prenez connaissance du dépliant et des modalités d'application présentes dans chaque unité ou service, remplissez adéquatement la fiche d'inscription et retournez le formulaire au service de développement et formation (3<sup>e</sup> Bédard, porte 3150) dans les plus brefs délais. ▀

*Lynne Brunet*  
conseillère en développement et formation  
des ressources humaines

## Développez vos compétences : devenez secrétaire médicale

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'île offre une formation menant à un diplôme d'études professionnelles en secrétariat médical. La formation, d'une durée de 450 heures, est offerte à temps partiel le soir de 18 h à 22 h les lundis, mardis, mercredis et jeudis ou à temps plein le jour.

Les cours sont offerts au Centre Daniel-Johnson sur le boulevard du Tricentenaire dans l'arrondissement Pointe-aux-Trembles. La formation est subventionnée par le MEQ.

Les cours débutent en septembre et en janvier.  
**Informations : 514.642.0245**

## Noir et Blanc sur les Impatients

photographies de  
Gabor Szilasi

**Le centre d'expression** Les Impatients\* est fier de présenter l'exposition *Noir et blanc sur les Impatients* réalisée en collaboration avec **Gabor Szilasi**, photographe de réputation internationale et pionnier de la photographie d'auteur au Canada.

**Gabor Szilasi et les Impatients** se sont prêtés au jeu réciproque du photographe photographié et nous dévoilent le résultat de l'expérience : une trentaine de photos noir et blanc qui présentent à la fois des portraits des Impatients et de Gabor Szilasi, seront exposées à la galerie Les Impatients du **10 septembre au 9 novembre 2003.** Le vernissage, en présence de l'artiste, aura lieu le **mardi 30 septembre 2003 à 17 heures.**

\*Les Impatients est un lieu où des personnes connaissant ou ayant connu des problèmes de santé mentale s'expriment par le biais des arts visuels ou de la musique.

\*\*\*\*\*

### Journées de la Culture: conférence Samedi 27 septembre 2003 à 14 heures

Dans le cadre des Journées de la Culture, le conférencier Édouard Lachapelle nous propose une causerie intitulée *Oeil pour œil, traits portraits...* qui fait entrevoir la place du portrait dans l'histoire de l'art occidental et met en regard les portraits de Gabor Szilasi qui seront exposées à la galerie Les Impatients.

### Les Impatients

100, rue Sherbrooke Est, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal Québec H2X 1C3  
Téléphone : 514.842.1043  
Télécopieur : 514.842.2372  
Courriel : [impatients@qc.aira.com](mailto:impatients@qc.aira.com)  
Site : [www.impatients.ca](http://www.impatients.ca)

La galerie sera ouverte au public du lundi au vendredi de 10 h à 17 h et les samedis et dimanches (du 27 septembre au 9 novembre 2003 inclusivement) de 13 h à 17 h.

### Entrée libre

N.B. **Les Impatients font leur entrée au théâtre!** Les Impatients sont invités à collaborer à la création des costumes du chœur de *L'asile de la pureté*, une œuvre de Claude Gauvreau, qui sera présentée au TNM en février 2004.



**TRIPORTEUR ÉLECTRIQUE** avec panier, de marque «Amigo», batterie neuve: 400\$. Tél.: 514.352.3366

**ROULOTTE DE MARQUE TAURUS** 26 pi, installée sur camping, propre et bon état, couche 8 personnes, plomberie et chauffage en bon état, remise de jardin + gazebo très grand avec électricité + extras (BBQ, tondeuse, etc.). Ginette au: 450.638.3989 ou cell.: 514.704.2264

**GRAND 3 1/2** rénové, chauffé, éclairé, tranquille, près de l'Hôpital, entrée laveuse-sécheuse, 525\$/mois. Tél.: 514.352.3366 Nicole (demi-sous-sol)

**3 ENSEMBLES DE CHAMBRE** pour enfant ou adolescent, 2 modernes comprend tout, 6 à 7 morceaux, comprenant pupitre et matelas, ensemble lit baldaquin + futon en bois, 2 couvre-coussins de rechange. Demander Ginette au: 450.638.3989 ou cell.: 514.704.2264

**ROULOTTE PROWLER 824Z-1999** (Condition A-1 non fumeur), chambre fermée avec lit Queen, 3 lits superposés, attelage sur roulotte (accepte porte-bicyclette). Toute équipée, air, micro-onde, etc. Particulier, prix: 15600\$. (aussi, camion Ford Explorer XLT Gr. Sport 2001 à vendre). Tél.: 450.654.0493 et courriel: genhar@aei.ca

**À VENDRE: AUTO ACURA INTEGRA RS** noir, 1993, manuel, 2 portes, 175039 km, prix: 4000\$. Tél.: 514.498.4596

## Cours d'obéissance canine

Les cours d'obéissance canine au profit du Comité Hospitalier des Animaux Thérapeutiques (CHAT) débuteront le mardi 23 septembre 2003 à compter de 18h30 à l'unité 126 du pavillon Louis-Riel.

Nous offrons les cours de base 1 avec laisse, base 2 sans laisse et base 3 avec les signes (un minimum d'inscriptions est requis).

Pour toutes informations ou inscriptions communiquez avec...

Richard Lauzière  
poste 2697



SOCIÉTÉ  
QUÉBÉCOISE DE LA  
SCHIZOPHRÉNIE

## Conférence

Nous avons le plaisir de vous inviter à la première conférence de la saison 2003-2004.

.....

### Quand

Le mardi 9 septembre 2003, 19h30

### Endroit

Société québécoise de la schizophrénie  
7401, rue Hochelaga  
Pavillon Bédard,  
Unité 124

### Conférencier

D<sup>r</sup> David Bloom, psychiatre  
Directeur de recherche clinique  
Centre de recherche  
de l'Hôpital Douglas

### Sujet

Le psychiatre, le patient et la famille - une relation complexe

.....

L'entrée est libre mais nous vous demandons de bien vouloir **confirmer votre présence** au 514.251.4000 poste 3400.

Avant et après la conférence, un service de navette est gracieusement offert aux membres de la SQS, à partir de la sortie Sherbrooke Sud du métro Radisson et retour au même endroit. Pour bénéficier de ce service **il faut absolument réserver** auprès de Denis Payette, agent de soutien administratif.

Au plaisir de vous accueillir.

## Condoléances



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue, Mme Sylvie Tremblay du service de remplacement, suite au décès de son beau-frère survenu en août dernier.

L'équipe de la direction  
des ressources humaines



Le 19 août dernier, nous apprenions le décès du père de M. Daniel Chéné, responsable d'unité de vie au Foyer Pierre Gaulin. Nous profitons de cet espace pour lui souhaiter bon courage dans ces moments difficiles et lui offrir nos plus sincères condoléances.

Le personnel et les clients des foyers  
de groupe de la DSRHC



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre amie et collègue Mlle Geneviève Sagné. Suite au décès de ton grand-père, survenu à la fin de juillet dernier, nous partageons ton chagrin et celui de ta famille.

Ta famille du restaurant



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre amie et collègue Mlle Julie Trudel. Suite au décès de ta grand-mère survenu à la fin du mois d'août, nous partageons ta tristesse et celle de ta famille.

Ta famille du restaurant



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à Mme Aline Laporte suite au décès de son fils Vincent Goudreault survenu en juillet dernier.

Tes consœurs et confrères  
des centres et modules de réadaptation



# www.hlhl.qc.ca

Hôpital Louis-H. Lafontaine  
Centre hospitalier de soins psychiatriques

**43 034**  
visiteurs  
dans la dernière  
année!